

**ПЪРСИ БИШ ШЕЛИ
НА КАКВО ПРИЛИЧАТ
ДВАМА АНГЛИЙСКИ
УПРАВНИЦИ ОТ 1819 ГОДИНА**

Превод от английски: Цветан Стоянов, 1959

chitanka.info

*Като две врани изгладнели,
надали крясък зъл и груб,
от кървав дъх освирепели
и долу, в ниското, видели
все още пресен труп,*

*като два бухала сърдити
сред лес смълчан и страховит,
понесли ужас в тъмнините,
когато няма ги звездите
и месецът е скрит;*

*като две дебнещи акули,
заплували след кораб стар,
и с радост перките издули,
че носи (някак са дочули)
той роби — жив товар;*

*сте вий, два звяра кръвожадни,
два гарвана над мръсна леш,
два скорпиона скрити, ядни,
два вълка мършави и гладни,
две змии в змийска гмеж!...*

1819

(В това стихотворение по всяка вероятност се визират най-реакционните представители на тогавашното консервативно правителство — премиерът лорд Касълери, потушил с кръв ирландското въстание, един от виновниците за „манчестърското клане“, и лорд-канцлерът Елдън, яростен враг на демокрацията, олицетворение на стария нечовешки бюрократизъм, който с лично решение отказва на Шели правото да възпитава децата си.)

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.